



NEWSLETTER

BOLETÍN DE NOTICIAS

October 2011 Volume 10, Issue 1



EDUARDO INFANTE
Superintendent

Dear Lyford CISD Community,

Greetings! The new school year is under way and, as always, our educators are working very hard to prepare our children. Our goal is to offer our students a first class 21st century education. We must ensure that our students are being prepared to be college and career ready. As we work to prepare our children academically, we know that we must address the whole child. We are helping our students grow socially, emotionally, and physically. We want to instill in our children a love of family, community and country. We thank you for working with us as we continue our "Commitment to Excellence".

Our hard work and dedication has resulted in academic success. For the third year in a row **Lyford CISD** is a "**RECOGNIZED**" School District. In fact, all three campuses were, once again, recognized for their academic success:

Lyford High School – 2011 Recognized Campus

Lyford Middle School – 2011 Recognized Campus

Lyford Elementary School – 2011 Recognized Campus

We applaud the continued success at our three campuses. Our campus personnel have high expectations, at each campus; we have established a culture of success and continuous improvement. We have implemented an aligned curriculum, we are providing staff training that will help us improve our instruction, we are using data to make instructional decisions, and we are providing strategic interventions for struggling students. I want to congratulate

our students, teachers, staff, and administrators for their hard earned success.

Parents, you play a very important role in our success. We need you to work alongside us. Our students simply cannot reach their fullest potential without your support. Know that we are your partners as we strive, together, to provide a quality education for our students. Each campus holds periodic meetings for parents; the district also attempts to keep parents informed through our newsletters and our annual Parental Involvement Conference and other district level parent meetings. Be assured that we are always willing to meet with you to discuss your child's academic needs.

As we strive forward in our efforts to continuously improve, we know that we must continue to work diligently, seeking out best practices and research based instructional strategies. As we transition from the TAKS test to the new State assessment called the State of Texas Assessment of Academic Readiness (STAAR), our students must be able to perform at high levels. The new STAAR test will be more rigorous than the TAKS test, it will have a four hour time limit and at the high school there will be twelve course specific end of course assessments that will

count toward graduation. Please contact your campus administration for more information on this new test.

We have also made efforts to insure that our students graduate with 21st century skills. We are working to insure that our students graduate college and career ready. We have made recent efforts to be focused on integrating the science, technology, engineering and math fields into our curriculum. We have made efforts to make our Career and Technical Education program more relevant to our students. In addition, we have implemented a Response to Intervention plan that will systemically provide assistance to our struggling students.

I know that education is a priority in our community. The recent LCISD Centennial Celebration highlighted the fact that our school system is part of the foundation of this community. Although school finance continues to be a challenge statewide, we know that we are committed to doing all we can to provide the best education possible for our students. They deserve nothing less than our best.

Please know that our commitment to excellence will not waiver. Thank you for your support. It is my honor and privilege to

SUPERINTENDENT cont. p. 8



Eduardo Infante, LCISD Superintendent received The Region One Superintendent of the Year Plaque at the Texas Association of School Boards/Texas Association of School Administrators Conference in Austin, Texas | *Eduardo Infante, superintendente de LCISD, recibió su placa como superintendente del año de Region One durante la conferencia de Texas Association of School Boards/Texas Association of School Administrators en Austin, Texas.*

LYFORD ELEMENTARY



QUILTING BY THE GIFTED AND TALENTED

Leah Harding's 5th grade Social Studies class is working toward completing the Texas Performance Standards for the Gifted and Talented. The class will be designing and constructing several quilts during this school year. Students' first quilt project told the story of the fifty states of the United States. Students shown with the quilt are **Manuel Montalvo, Cross Aguinaga, Sky Moseley, Sarah Martinez, and Javier Saldana.**

ACOLCHAR DEL DOTADOS Y TALENTOSOS

Los estudiantes del programa dotados y talentosos de la Clase de 5to grado de la Sra. Leah Harding demuestran su trabajo de Estudios Sociales. Los estudiantes están trabajando para completar las Normas de Desempeño de Texas. La clase será la de diseñar y construir varios edredones durante este año escolar. El proyecto de los estudiantes es una colcha que cuenta la historia de los cincuenta estados de los Estados Unidos. Los estudiantes que se muestran con la colcha son **Manuel Montalvo, Cross Aguinaga, Sky Moseley, Sarah Martinez y Javier Saldaña.**

MENTORS MAKE POSITIVE ROLE MODELS

Lyford Elementary School had their first Mentor Day on September 30, 2011. LES mentors serve as positive role models for

their mentees throughout the school year. Mentors provide guidance, motivation and emotional support for our students. Mentors and mentees meet once a month for mentor day but throughout the school year as needed.

MENTORES SIRVEN COMO MODELOS POSITIVOS

Lyford Elementary tuvo su primer día de mentor el 30 de septiembre del 2011. Mentores sirven como modelos positivos para los aprendices durante el año escolar. Los mentores proporcionan orientación, motivación y apoyo emocional para nuestros estudiantes. Los mentores y aprendices se reúnen una vez al mes para el día de mentores.



Mentor Rosalinda Salazar meets with mentee Trini Romo, fourth grade, Yvette Robles's class during Mentor Day | Mentor Rosalinda Salazar con Trini Romo, grado cuarto, clase de Yvette Robles en el día de mentor.

HABITS FOR BETTER HEALTH AND WELLNESS

What can parents do to help their children form good eating habits?

- Serve at least a total of five fruits and vegetables a day.
- Let children snack on healthy foods and less junk food and sweets.
- Serve at least three low-fat dairy foods a day.
- Have children drink at least two glasses or bottles of water a day.
- Reduce the number of soft drinks allowed per day.
- Eat smaller amounts—do not supersize!
- Eat fast food less often (no more than two times a week).
- Make healthier fast food choices like salads, low-carb wraps, etc.
- Keep total daily fat intake between 25 to 35 percent of calories.
- Gather the family together for at least one sit-down meal a day.

As a parent, you have an important role in shaping your children's physical activity attitudes and behaviors. Here are some tips to encourage your children to be more physically active.

- Set a positive example by leading an active lifestyle yourself.
- Make physical activity part of your family's daily routine by setting aside time for family walks or playing active games together.
- Make physical activity fun. Fun activities can be anything the child enjoys, either structured or non-structured. They may range from team sports, individual sports, and/or recreational activities such as walking, running, skating, bicycling, swimming, play ground activities, and free-time play.
- Provide opportunities for children to be active by playing with them. Give them active toys and equipment, and take them to places like the park where they can be active.
- Make sure that the activity is age-appropriate and provide protective equipment such as helmets, wrist pads, and kneepads.
- Limit the time your children watch television or play video games to no more than two hours per day. Instead, encourage your children to find fun activities to do with family members or on their own that simply involve more activity (walking, playing chase, dancing).
www.wpen.net

HABITOS PARA TENER MEJOR SALUD Y BIENESTAR

Qué pueden hacer los padres para que sus hijos tengan buenos hábitos alimenticios?

- Sirva en total cinco frutas y vegetales al día.



Lyford Elementary welcomes new staff members for the 2011-2012 school year. / Lyford Elementary da las bienvenidas a los empleados nuevos para el año escolar 2011-2012. Pictured are (standing l-r) / Retratados son (de pie de la izquierda a la derecha); Jose Albert Garza, Lizandra Molina, and/y Juan P. Escamilla.

- *Deje que los niños coman botanas saludables y menos comida rapida y dulces.*
 - *Sirva al menos tres lácteos bajos en grasa al día.*
 - *Haga que los niños tomen dos vasos o botellas de agua al día.*
 - *Reduzca el número de bebidas gaseosas tomadas al día.*
 - *Coma cantidades más pequeñas - ino agrande la comida!*
 - *Coma comida rápida menos seguido (no más de dos veces por semana).*
 - *Escoja comida rápida más saludable como ensaladas y sándwiches bajos en carbohidratos.*
 - *Mantenga la ingesta diaria de lácteos entre 25 y 35 por ciento de calorías.*
 - *Reúna a la familia para comer al menos una vez al día en casa.*
- Como padre tiene un papel muy importante para crear las actitudes y comportamientos de la actividad física de su hijo. A continuación se muestran unos consejos para animar a su hijo a que sea físicamente más activo.*
- *Ponga un ejemplo positivo al llevar un estilo de vida activa.*
 - *Haga de la actividad física parte de la rutina familiar diaria haciendo caminatas familiares o jugando juegos activos juntos.*
 - *Haga de la actividad física algo divertido. Las actividades divertidas pueden ser cualquier cosa que su hijo disfrute, ya sea estructurada o no estructurada. Pueden variar desde deportes en equipo, deportes individuales y/o actividades recreativas como caminar, correr, patinar, montar bicicletas, nadar, jugar en el patio o tener tiempo libre para hacer lo que sea.*
 - *Proporcione oportunidades para que sus hijos se activen y jueguen con usted. Regale juguetes activos, así como equipo de protección y llévelos a lugares como el*

- parque en donde pueden estar activos.*
- *Asegúrese que la actividad sea de acuerdo a su edad y proporcione equipo de protección tal como cascos, muñequeras y rodilleras.*
- *Limite el tiempo que su hijo ve la televisión o juega videojuegos a no más de dos horas al día. En lugar de eso anímelo a encontrar actividades divertidas para hacer en familia o por su cuenta que simplemente involucren más actividad (caminar, bailar, jugar a perseguirse).*

STAAR IS THE NEXT STATE ASSESSMENT IN TEXAS/ STAAR ES EL PRÓXIMO EXÁMEN ESTATAL EN TEXAS



Critical Points/ Puntos Críticos

- The STAAR will replace the TAKS test during the 2011-2012 school year. *El STAAR reemplazará el examen TAKS y empieza el año escolar del 2011-2012.*
- The STAAR will be administered in grades 3 to 8 and will test the same content areas as TAKS. *El STAAR será administrado del grado 3 al 8 y tomará en cuenta las mismas materias que administra el TAKS.*
- There will be a four hour time limit for each test. *Habrà un limite de cuatro horas por examen.*
- The STAAR will focus on assessing critical thinking skills and 21st century-skills. *STAAR se enfoca en medir habilidades de pensamiento critica y habilidades del siglo XXI.*
- The STAAR will focus on increasing student readiness for college and careers. *STAAR se enfoca en aumentar la preparación universitaria y de carreras.*

Grades 3-8 / Grado 3-8 STAAR	Grades 9-12 / Grado 9 al 12 EOCs
Reading 3-8 <i>Lectura 3- 8</i>	English I/II/III <i>Inglés I, II, y III</i>
Math 3-8 <i>Matemáticas 3- 8</i>	Algebra I/Geometry/ Algebra II <i>Algebra I, Geometría, Algebra II</i>
Writing (4 and 7) <i>Escritura 4 y 7</i>	Embedded into English I, II, and III EOCs <i>Incluido en el examen del Ingles I, II, y III</i>
Science 5 and 8 <i>Ciencia 5 y 8</i>	Biology/Chemistry/ Physics <i>Biología, Química, y Física</i>
Social Studies 8 <i>Ciencias Sociales 8</i>	World Geography/ World History/US History <i>Geografía Mundial, Historia Mundial, y Historia de los Estado Unidos Americanos</i>

Graduation/ Grade Requirements for 9th Grade Class of 2011-2012/ Requisitos para graduación y calificaciones para el grado 9 del año escolar 2011-2012

- The STAAR EOC (End of Course) will be administered in grades 9 to 12. Students will have to pass 12 EOC tests in the indicated content areas in the table above. *El STAAR EOC (pruebas de exámenes del fin de curso) serán administradas en grado 9 al 12. Los alumnos tendrán que presente y pasar 12 exámenes en las materias indicadas en la tableta.*
- The final grade of an EOC course must include 15% of the STAAR EOC score. *El grado final en cualquier de estos cursos tendrá que incluir 15% de la calificación en el STAAR EOC.*
- Each EOC content will have a cumulative score that will be the sum of all three assessments in that content area. *Cada contenido de EOC llevará una puntuación acumulada y este total será la suma de los tres exámenes en cada materia.*
- Retesting is required for any student who fails to meet the minimum academic performance level. *El estudiante que repruebe el examen, tendrá que presente el examen de nuevo.*
- STAAR EOC assessments will be administered three times per year. A student may retest at any time for any reason. *STAAR EOC será administrado tres veces por año. El alumno puede presente el examen por cualquier razón necesaria.*

LYFORD MIDDLE SCHOOL



Seated left to right/sentados (de izquierda a la derecha): Scarlet Escamilla, Madison San Miguel, Amber Vela, and/y Derek Mendoza. Standing left to right / de pie (de izquierda a la derecha): Justin Vela, Alexis Ortega, Bianca Silva, Stephanie Rivera, Ursula Vasquez, and/y Alex Gonzales. Marissa Martinez was not present for the picture / no se presento para el foto.

SOMETHING NEWSWORTHY AT LYFORD MIDDLE SCHOOL: KLMS IN THE MORNING!

Every morning Lyford Middle School students and staff watch the news, but not just any news! They watch KLMS in the Morning! KLMS is a student-run newscast for LMS. These student newscasters work hard to make sure that the LMS students and staff receive the most updated news, announcements, weather and much more. Each newscaster received training on every part of the newscast including working behind the scenes using the camera.

The students were chosen based on teacher and peer recommendations and a few were part of last year's KLMS. Each comes from a different background and each brings his or her own individuality but together they are one team working towards one goal: "To make sure all of Lyford Middle School is well informed."

ALGO DE NOTICIA EN LYFORD MIDDLE SCHOOL: KLMS POR LA MAÑANA!

Cada mañana, los estudiantes y el personal de Lyford Middle School escuchan las noticias, pero no cualquier noticiero! Ellos ven a KLMS Por La Mañana! KLMS es un noticiero dirigido por estudiantes para LMS. Estos locutores trabajan mucho para asegurar que Lyford Middle School reciba las noticias, anuncios, el tiempo mas corrientes, y mucho mas. Cada locutor recibe entrenamiento en cada parte del noticiero incluyendo trabajando detrás de las escenas usando la cámara.

Los estudiantes se escogieron en parte por recomendaciones de maestros y otros estudiantes y unos cuantos tomaron parte

en el noticiero del año pasado. Cada uno trae algo diferente y cada uno trae su individualidad al noticiero pero juntos hacen un solo equipo trabajando hacia una meta: "Para asegurar que todo Lyford Middle School este bien informado."

LYFORD MIDDLE SCHOOL ATTENDS HESTEC 2011

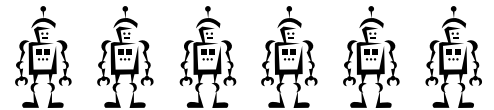
LMS students recently attended UTPA's 10th annual HESTEC (Hispanic, Engineering,

Science, and Technology) Conference in Edinburg, TX. This event focused on engaging secondary level students in Science, Technology, Engineering, Mathematics (STEM) related hands on activities and presentations. Students had the chance to listen to representatives from the United States Air Force, Raytheon Company, and Exxon Mobile speak about different fields in engineering and employment opportunities in those fields.

On Leadership Day, LMS students worked to develop skills in leadership, teamwork, and self-motivation. They watched a live communication link between the HESTEC audience and astronaut McAllen native **Michael Fossom** from the Russian Space station. They also listened to speaker **Moises Arias** who plays Rico on Disney's Hannah Montana.

Fifty three LMS 7th grade girls attended Latina day. This event was devoted to celebrating and promoting women and careers in the science, technology, engineering and math fields. Students listened to inspiring stories of prominent women succeeding in careers and job tracks once exclusive to men.

Robotics Day was an exciting day for a special group of 7th grade girls. **Veronica Silva's** "Lady Bots" finished 21st out of 48 teams. The girls had to navigate their remote controlled drone using an iPad through an intricate maze for points.



Lyford Middle School students Hannah Perez, Sidney Rodriguez-Bray, and Maria Hernandez evaluate an experiment at HESTEC 2011 / Estudiantes de Lyford Middle School evalúan un experimento en HESTEC 2011.

LYFORD MIDDLE SCHOOL PARTICIPA EN HESTEC 2011

Los estudiantes de LMS asistieron recientemente la Décima Conferencia del HESTEC (Hispano, Ingeniería, Ciencia, y Tecnología) de UTPA en Edinburg, Tx. Este evento enfocó en la participación de estudiantes al nivel secundario con actividades y presentaciones relacionadas con la Ciencia, la Tecnología, la Ingeniería, las Matemáticas (STEM). Los estudiantes tuvieron la oportunidad de oír a representantes de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, Raytheon Company, y Exxon Mobile hablar sobre diferentes áreas en ingeniería y oportunidades de empleo en estas áreas.

En El Día de Líderes, estudiantes de LMS trabajaron para desarrollar habilidades en el liderazgo, la cooperación, y auto motivación. Ellos vieron una comunicación en vivo entre la audiencia del HESTEC y el astronauta nativo de McAllen **Michael Fossom** de la Estación Espacial de Russia. También escucharon a **Moises Arias** que hace el papel de Rico en el programa Hannah Montana.

Cincuenta y tres niñas del séptimo grado asistieron al Día de La Latina. Este evento fue dedicado a la celebración y promoción de la mujer y las carreras en las áreas de ciencia, tecnología, ingeniería, y matemáticas. Ellas escucharon historias de inspiración de mujeres prominentes que han tenido éxito en sus carreras y empleos a una vez exclusivas a hombres.

El Día de Robóticas fue un día emocionante para un grupo especial de muchachas del séptimo grado. Las "Lady Bots" de **Veronica Silva** terminaron en el vigesimoprimer (21) lugar de cuarenta y ocho equipos. Estas muchachas tuvieron que navegar un "drone" de control remoto a través de un laberinto complicado usando un iPad para puntos.

LYFORD MIDDLE SCHOOL BULLYING/HARASSMENT PRESENTATION

During the week of September 5-8, Lyford Middle School students listened to a presentation on Bullying/Harassment. LMS students were informed about the six types of bullying that occur among themselves, for example, physical bullying, emotional bullying, social bullying, cyber bullying, sexting, and sexual bullying. During the presentation, students had discussions of the effects that bullying has on a student's self-esteem. Students created a "Thinking Map" of Bullying/Harassment for concept understanding. Also, students viewed a news presentation on bullying, hosted by Anderson Cooper, which talked about students being more empathetic with each other. Counselor, **Dena Salinas** presented students with these presentations.

In closing, students received a brochure which informed them about types of bullying, the effects bullying has on students, and websites for more information. Students listened to a song by Michael



Lyford Middle School Counselor, Dena Salinas presents students with a Bullying/Harassment lesson | consejera Dena Salinas les presentó a los estudiantes una lección de Bullying/Harassment.

Jackson "The Man in the Mirror" which summarized for them the change needs to begin with them.

PRESENTACIÓN SOBRE LA INTIMIDACIÓN/ EL ACOSO EN LYFORD MIDDLE SCHOOL

Durante la semana del 5-8 de septiembre, los estudiantes de Lyford Middle School vieron una presentación sobre la intimidación/el acoso. Ellos recibieron información sobre los seis tipos de intimidación que ocurren entre ellos mismos, por ejemplo, la intimidación física, la intimidación emocional, la intimidación social, la intimidación sobre el internet, "sexting," y la intimidación sexual. Durante la presentación, los estudiantes tuvieron discusiones sobre los efectos de la intimidación en la autoestima del estudiante. Los estudiantes crearon una "Mapa de Pensar" de intimidación/acoso para mejor entender el concepto. Los estudiantes también vieron una presentación noticiera sobre la intimidación, presentada por Anderson Cooper, cual habló sobre como los estudiantes deben tener mas empatía con unos a otros. Consejera, **Dena Salinas** les presento a los estudiantes con estas presentaciones

En conclusión, los estudiantes revisaron un folleto con información sobre los tipos de la intimidación, los efectos de la intimidación en los estudiantes, y sitios del web para mas información. Los estudiantes escucharon una canción por Michael Jackson llamada "El hombre en el espejo" que resume para ellos que el cambio empieza en ellos.

LYFORD CISD EARNS STATE'S HIGHEST FISCAL ACCOUNTABILITY RATING

Lyford Consolidated Independent School District officials announce that the district received a rating of "Superior Achievement" under the State of Texas Financial Accountability Rating System. The 2011 School FIRST (Financial Integrity Rating System of Texas) rating of "Superior Achievement" is the state's highest, demonstrating the quality of Lyford CISD's financial management practices.



LYFORD CISD RECIBE LA CLASIFICACIÓN MÁS ALTA DE LA RESPONSABILIDAD FISCAL DEL ESTADO

Los funcionarios del distrito escolar de Lyford anuncian que el distrito recibió una calificación de "Logro Superior" otorgado por el sistema que califica la integridad de la responsabilidad financiera de las escuelas en el estado de Texas. En el 2011 School FIRST (Financial Integrity Rating System of Texas) la calificación "Logro Superior" es el grado más alto que se puede lograr en el estado cual demuestra la calidad de las prácticas de gestión financiera de Lyford CISD.

LYFORD HIGH SCHOOL



Bionic Bulldogs visit Texas State Technical College before competing in the Technology Robotics competition | *Los Bulldogs Biónicos visitan a Texas State Technical College antes del competición de Robótica de Tecnología.*

LHS STEM CLUB & ROBOTICS

On September 17th, **Martha Moore** and **Betsy Vela**, along with 20 Lyford High School students, traveled to Texas State Technical College in Harlingen to gain insight and skills to enhance learning in the areas of Science, Technology, Engineering and Math. The STEMS club will be competing this year in the Boosting Engineering Science and Technology Robotics competition on October 29th at the Cultural Arts Center at TSTC. The theme for this year's competition will be "Bugs". The Bionic Bulldogs will be competing in the areas of spirit, marketing, interviews and publicity, in addition to the creating a robot. LHS students are already hard at work brainstorming ideas for this year's competition. They meet every Thursday during lunch. The faculty and staff wish the Bionic Bulldogs the very best this year! Visit the Lyford High School website for more information.

CLUB DE LHS STEM Y ROBOTICOS

En el 17 de septiembre, **Martha Moore** y **Betsy Vela**, junto con 20 estudiantes de Lyford High School, viajaron a Texas State Technical College en Harlingen para ganar conocimiento y habilidades en las áreas de la ciencia, la tecnología, la ingeniería y las matemáticas. El club STEM competirá este año en aumentar la ciencia, ingeniería y competición de robótica de tecnología el 29 de octubre en el centro de las artes culturales en TSTC. El tema para la competición de este año será "Bichos" Los Bulldogs Biónicos competirán en las áreas de ánimo, comercialización, las entrevistas y la publicidad, además de construir un robot. Los estudiantes de LHS ya están trabajando duro en común para criar ideas para la competición de este año. El grupo se reúne todos los jueves durante el tiempo de la comida. La facultada y el personal de LHS les desea a los Bulldogs Bionicos lo mejor este año!

LHS HOMECOMING WEEK

This year LHS homecoming week kicked off with "Dress like Your Favorite Teacher" day, where students emulated their favorite teacher. **Ashley Vega**, and **Marty Rocha**, dressed as English and Math teachers **Stephanie Salazar** and **Doug Ames**, respectively. **Patrick Wright** and his double, **Rikk Garza**, were full of Bulldog spirit. Tuesday followed with "Backwards" Day where students wore clothes backwards or inside-out. Wednesday brought Twin Day and Thursday was Nerd Day – which was a nice addition to spirit week and taken well with the LHS student body, as was apparent with **Alma McIntosh** and **Selena Solorio**. The spirit was evident at Thursday's parade and bonfire, where a record number of people were in attendance. Principal, **Cathy Hernandez**, expressed that, "this was one of the most spirited bonfires," she had ever seen. Students truly enjoyed themselves with the festivities. This year, homecoming royalty was announced during halftime and Seniors **Micah Ramos** and **Ember Soto** were crowned 2011 King and Queen.



"Dress like Your Favorite Teacher," Senior Rikk Garza and Patrick Wright | "Vestido como Su Maestro Predilecto," Senior Rikk Garza y Patrick Wright.

SEMANA DE HOMECOMING EN LHS

Este año la semana de "homecoming" empezó con el día de "vestirse como su maestro predilecto", donde estudiantes emularon a su maestro predilecto. **Ashley Vega** y **Marty Rocha** se vistieron como **Stephanie Salazar** y **Doug Ames**, maestros de ingles y matemáticas, respectivamente. **Patrick Wright** y su doble, **Rikk Garza**, estuvieron llenos de "Bulldog Spirit". El martes siguió con el día al revés o cabo a rabo, donde los estudiantes usaron ropa al revés o de cabo a rabo. El miércoles fue día de gemelos y el jueves fue día de "nerd", que fue una adición agradable con los estudiantes, como fue aparente con **Alma McIntosh** y **Selena Solorio**. El ánimo fue evidente en el desfile y la fogata, el jueves, en donde un número de participantes sin precedente estuvo en asistencia. La directora, **Cathy Hernandez**, expreso esto " Esta fue una de las fogatas más animadas", que ella jamás había visto. Los estudiantes sinceramente disfrutaron de las festividades. Este año, la realeza de "homecoming" fue anunciada durante el descanso y seniors **Micah Ramos** y **Ember Soto** fueron coronados rey y Reina del 2011.



LHS Homecoming King and Queen, Micah Ramos and Ember Soto | *Rey y Reina 2011 de LHS Micah Ramos y Ember Soto.*

ACT Test Dates	Registration Deadline
Dec. 10	Nov 4
Feb. 11	Jan 13
April 14	Mar 9
June 9	May 4
SAT Test Dates	Registration Deadline
Dec 3	Nov 8
Jan 28	Dec 30
Mar 10	Feb 10
May 5	April 6
June 2	May 8

BULLDOG MARCHING BAND 2011



"IT'S ONLY A DREAM" EARNS A DIVISION 2

The Lyford Band competed at the 69th Annual Pigskin Jubilee on October 15, 2011. The band earned a 2nd division from all three judges, resulting in an overall rating of a 2. **Victoria Vasquez-de Leon**, the band director had this to say: "It's really difficult for a small band to convince the judges they should have a first division. Unfortunately, too often the larger bands get rewarded simply for their size. But I'm confident that our numbers are going to keep growing. Our students are very proud of the exciting and energetic show they put on the field this year, and I feel our community is proud of them as well."

The Lyford Band's 2011 show is entitled "It's Only A Dream", and tells a story of a little girl who wakes up from nightmares and is being comforted by her parents. As the show unfolds, her toys come to life, but it is also overshadowed by nightmare figures in cloaks who keep following her and even kidnapping her mother (drum major **Tara Pohlmeier**).

The band will continue performing their show in it's entirety at all remaining football games.

"ES SOLO UN SUEÑO" GANA UNA DIVISION 2

La banda de Lyford compitió en el 'Pigskin Jubilee' anual el 15 de octubre de 2011. La banda ganó una 2da división de los tres jueces, dando por resultado un grado total de 2. **Victoria Vasquez-de Leon**, la directora de la banda tenía esto a decir: "Es realmente difícil que una banda pequeña convenga a los jueces que deben tener una primera división. Desafortunadamente, las bandas más grandes consiguen demasiado recompensas simplemente por su tamaño. Pero estoy segura que nuestros números de la banda van a crecer. Nuestros estudiantes están muy orgullosos de su demostración de este

año, y siento que nuestra comunidad también esta orgullosa de ellos.

La demostración de la banda fue "Es Solamente un Sueño", y cuenta una historia de una niña que despierta de unas pesadillas y esta siendo confortada por sus padres. Mientras la demostración se revela, sus juguetes vienen a la vida, pero también es eclipsada por las figuras de la pesadilla que secuestran a su madre (Drum Major **Tara Pohlmeier**).

La banda continuará realizando su demostración en totalidad en todos los juegos restantes del futbol americano.

LYFORD HIGH SCHOOL STUDENT COMPETES IN MARCHING ENSEMBLE

Richard Isaac Tagle, sophomore and Lyford high school band tuba player, had the experience of a lifetime this summer when he toured as part of the Genesis Drum and Bugle Corp (DBC) this past summer. Genesis is a part of the Drum Corp International, or DCI group of performing marching ensembles. It is based in Edinburg, TX and recruits students from the RGV and other parts of Texas.

Richard auditioned for a spot and was subsequently offered a contract. The corp met one weekend a month from January to May, and in June, their season began. The days were filled with 12 hour rehearsals, traveling from one competition to another (15 total) across 8 different states, all within 10 weeks.

Upon reaching DCI Finals competition, Genesis DBC placed 6th out of 18 corps. We are proud of **Richard** for not only representing the Lyford Band, but the entire LCISD as well as all of Willacy County.

UN ESTUDIANTE DE LYFORD HIGH SCHOOL COMPITE EN UN CONJUNTO DE MARCHA DE EJECUCIÓN

Richard Isaac Tagle, estudiante de Lyford High School y Músico de la tuba, tuvo una experiencia de la vida en cual el viaje como

parte de Genesis Drum y Bugle Corp (DBC), este último verano. Genesis es parte de Drum Corp International, O grupo de DCI conjunto de Marcha de ejecución. DCI se basa en Edinburg, TX y recluta a estudiantes de valle y de otras partes de Tejas.

Richard dio audición para un lugar y DCI le ofreció un contrato. DCI se reunía un fin de semana al mes a partir de enero a mayo, y en junio, comenzaron los ensayos. Los días se llenaron de ensayos de 12 horas, viajando de una competición a otra (15 en total) a través de 8 diferente estados, todo en el plazo de 10 semanas.

Sobre alcanzar los finales de la competición de DCI, Genesis DBC se colocó 6to lugar de 18 grupos en total. Estamos orgullosos de Richard por no solo representar a la banda de Lyford, pero también a LCISD así como todo el condado de Willacy.



Richard Tagle after the DCI Open Class Championship held in Michigan City, Indiana | *Richard Tagle después del DCI Open Class Championship que se tomo a cabo en Michigan City, Indiana.*

serve this community. I pray that our commitment will lead to continued academic excellence and a community that is blessed with the fruits of our collective labor.

May God bless our children, our families, our educators, and our community.

DEL SUPERINTENDENTE

Estimada Comunidad de Lyford CISD, ¡Saludos! El nuevo año escolar está en camino, y como siempre nuestros educadores están trabajando muy duro para preparar a nuestros niños. Nuestro objetivo es de ofrecer a nuestros estudiantes una educación de primera clase del siglo XXI. Debemos asegurar que nuestros estudiantes estén preparados para estar listos para el colegio y sus carreras. Mientras trabajamos para preparar a nuestros niños académicamente, sabemos que debemos dirigirnos al niño entero. Estamos ayudando a nuestros estudiantes a crecer socialmente, emocionalmente, y físicamente. Queremos inculcar en nuestros niños un amor de la familia, la comunidad y el país. Nosotros les damos las gracias por trabajar con nosotros mientras continuamos nuestro "Compromiso a la Excelencia".

Nuestro trabajo y dedicación han tenido como resultado éxito académico. Por el tercer año seguido, Lyford CISD es un Distrito Escolar "RECONOCIDO". De hecho, las tres escuelas fueron, una vez más, reconocidas por su éxito académico:

Lyford High School – 2011 Escuela Reconocida

Lyford Middle School – 2011 Escuela Reconocida

Lyford Elementary School – 2011 Escuela Reconocida

Aplaudimos el éxito continuado en nuestras tres escuelas. Nuestro personal de escuela tiene esperanzas altas, en cada escuela; hemos establecido una cultura de éxito y mejora continua. Hemos aplicado un plan alineado, estamos proporcionándole a nuestro personal instrucción que nos ayudara a mejorar nuestra instrucción, estamos utilizando los datos para hacer las decisiones instruccionales, y estamos proporcionando intervenciones estratégicas para nuestros estudiantes que están batallando. Quiero felicitar a nuestros estudiantes, nuestros maestros, nuestro personal y nuestros administradores por su gran éxito merecido.

Padres, ocupan un papel muy importante en nuestro éxito. Necesitamos que trabajen a nuestro lado. Nuestros estudiantes simplemente no pueden alcanzar su potencial más alto sin su apoyo. Sepan que somos sus socios mientras nos esforzamos, juntos, para proporcionar una educación de calidad para nuestros estudiantes. Cada escuela tiene reuniones periódicas para padres; el distrito también procura mantener a los padres informados por nuestros boletines y nuestra Conferencia/ Consulta de Participación Paternal anual y otras reuniones de padre de nivel del distrito. Tengan por seguridad que estamos siempre dispuestos a reunirnos con usted para discutir las necesidades académicas de su niño.

Como nos esforzamos hacia adelante en nuestros esfuerzos de mejorar continuamente, sabemos que debemos continuar trabajando diligentemente, buscando mejores prácticas y estrategias instruccionales basadas en la investigación.

Como hacemos la transición de la prueba de TAKS a la nueva evaluación del Estado llamado la Evaluación de Tejas de la Prontitud Académica (STAAR), nuestros estudiantes deben poder realizar en niveles altos. La nueva prueba de STAAR será más rigurosa que la prueba de TAKS, tendrá un plazo de cuatro horas y en la preparatoria habrá doce evaluaciones de fines de curso específicas al curso que contarán hacia la graduación. Contacte por favor su administración de escuela para más información sobre esta nueva prueba.

Nosotros también hemos hecho los esfuerzos de asegurar que nuestros estudiantes se gradúen con habilidades del siglo XXI. Trabajamos para asegurar que nuestros estudiantes se gradúen listos para el colegio y sus carreras. Hemos hecho esfuerzos recientes en centrarnos en integrar la ciencia, la tecnología, ingeniería y campos de matemáticas en nuestro plan. Hemos hecho esfuerzos en hacer nuestro programa de Carrera y Educación Técnico más pertinentes a nuestros estudiantes. Además, hemos aplicado una Respuesta al plan de la Intervención que proporcionará sistémicamente ayuda a nuestros estudiantes que batallan.

Sé que la educación es una prioridad en nuestra comunidad. La reciente Celebración Centenal de LCISD destacó el hecho que nuestro sistema escolar forma parte de la base de esta comunidad. Aunque las finanzas escolares continúan siendo un obstáculo por todo el estado, nosotros sabemos que estamos cometidos a hacer todo lo que podemos para proporcionar la mejor educación posible para nuestros estudiantes. Ellos no merecen nada menos que nuestro mejor.

Sepa por favor que nuestro compromiso a la excelencia no se renunciara. Gracias por su apoyo. Es mi honor y privilegio servir a esta comunidad. Oro que nuestro compromiso llegara a la continuación de excelencia académica y una comunidad que es bendecida con los frutos de nuestro trabajo colectivo.

Que Dios bendiga a nuestros niños, nuestras familias, nuestros educadores, y nuestra comunidad.



ANNOUNCEMENTS:
Parent Conference
Conferencia de Padres
Thanksgiving Holiday

November 21-25, 2011

Classes resume

Monday, November 21, 2011



THANKSGIVING LUNCH SCHEDULE
NOVEMBER 7, 2011 (Monday)
Lyford Elementary
 (Lyford Elementary Cafeteria)
 Pre-kindergarten 10:00 AM – 10:40 AM
 Kindergarten 10:40 AM – 11:15 AM
 1st grade 11:15 AM – 11:45 AM
 2nd grade 11:45 AM – 12:15 PM
 3rd grade 1:15 PM – 1:45 PM
 4th grade 12:45 PM – 1:15 PM
 5th grade 12:15 PM – 12:45 PM

NOVEMBER 8, 2011 (Tuesday)
Middle School
 6th – 8th grade 11:00 AM
 LCISD Cafeterium

High School
 9th – 12th grade 12:30 PM
 LCISD Cafeterium



Saturday, October 29, 2011
9:00-11:30 AM
Lyford High School
Halloween Safe Haven
Continental Breakfast / Light Lunch
Desayuno Continental / Comida Lijera

Daylight Savings
Time Ends
November 6, 2011
 Remember to change clocks back one hour

LCISD Veterans Day

November 11, 2011
 9:30 AM
 Lyford Bulldog Stadium

LCISD NEWSLETTER

LCISD Newsletter is published quarterly in English and Spanish by the LCISD Media Center.

Superintendent
 Eduardo Infante

Board of Education
 Cruz Salinas, President Marina Quilantan-Rivera, Vice President
 Janie G. Solís, Secretary

Mike Hinojosa Oscar Garcia, Jr.
 Priscilla M. Garcia-Lopez Viola Z. Vela

Editor **Printer**
 Pilar Trevino Dolly Rocha

Graphics Design and Layout
 Melissa T. Mendoza

Translator
 Noemi Rodriguez